



UCAPAN MUKADIMAH
YB MENTERI PERTAHANAN KEDUA
MAJLIS MESYUARAT NEGARA KE-18

26 REJAB 1443
27 FEBRUARI 2022
JAM : 9.45 PAGI

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

dan Salam Sejahtera.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِي رَجَبٍ وَشَعْبَانَ وَبَلِّغْنَا رَمَضَانَ

PENDAHULUAN

Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang dirahmati Allah dan yang peramba/kaola/saya hormati,

1. Terlebih dahulu izinkan peramba/kaola/saya merakamkan ucapan setinggi-tinggi terima kasih kepada Yang Berhormat Pehin Pengerusi di atas peluang yang diberikan untuk mengongsikan mukadimah dalam memberikan penerangan mengenai keutamaan-keutamaan dan objektif-objektif strategik Kementerian Pertahanan bagi Tahun Kewangan 2022/2023. Sehubungan ini, jumlah yang telah diperuntukkan ialah sebanyak **Lima Ratus Sembilan Puluh Tujuh Juta, Enam Ratus Tujuh Puluh Tiga Ribu, dan Enam Ratus Lapan Puluh Ringgit (BND 597,673,680.00).**

2. Pada kesempatan ini, Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) dengan penuh hormat dan takzim sukacita menyembahkan ucapan setinggi-tinggi menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang

Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di atas kurnia bagi penyediaan peruntukan pertahanan sebesar demikian tahun demi tahun, sejurusnya mencerminkan komitmen Kerajaan yang tinggi dan konsisten dalam mewujudkan pertahanan negara yang matang dan mampan.

COVID-19: PERSPEKTIF DAN SUMBANGAN PERTAHANAN

Yang Berhormat Pehin Pengerusi,

3. Seperti tahun lalu, sekali lagi kita bersidang ketika Negara dan dunia sedang berjuang mengharungi arus krisis penularan COVID-19.
4. Di samping memberikan impak kepada kehidupan seharian, ancaman rentas negara ini turut mengorbankan warganegara kita. Kaola, bagi pihak Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, ingin merakamkan ucapan takziah buat ahli keluarga yang kehilangan orang tersayang akibat wabak ini.
5. Kementerian Pertahanan juga bersama Kementerian-Kementerian yang lain, sukacita mengambil kesempatan ini merakamkan ucapan penghargaan kepada petugas-petugas barisan hadapan dan sukarelawan yang tabah dan berani menghulurkan khidmat bakti di dalam persekitaran pandemik yang sangat mencabar dan menakutkan ini.

6. Disertai tawakal dan berserah kepada Allah Subhanahu wa Ta'ala, sebaik-baik pelindung, apa yang jelas berdasarkan pengalaman kita sejak dua tahun kebelakangan ini ialah kita perlu terus memperjuangkan usaha dan semangat pendekatan senegara, atau *whole-of-nation approach*, untuk memulih kualiti hidup dalam mengadaptasi norma baharu ini. Kementerian Pertahanan memperteguhkan tekad akan terus menggalas amanah yang dipertanggungjawabkan ke arah memastikan *foundation* persekitaran keselamatan negara yang kukuh bagi mendokong pemulihan dalam masa yang mencabar ini.

7. Hingga ke hari ini, ancaman pandemik ini masih sukar diramal dari pelbagai sudut, terutama sekalinya bila ianya akan berakhir. Inilah yang dinilai sebagai manifestasi ketidakpastian ataupun *uncertainty* yang sering disebutkan mengenai ancaman-ancaman dan risiko-risiko keselamatan masa hadapan.

8. Berasaskan *uncertainty* seperti ini, Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sentiasa peka akan kepentingan untuk mewujudkan tahap kapasiti, keupayaan dan kesiapsiagaan yang efektif bagi membolehkan penyesuaian peranan (*adaptability*) dan respons yang pantas kepada apa jua bentuk ancaman yang akan timbul menanti.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat

9. Alhamdulillah, sepertimana yang terbukti, perancangan strategik, dan pelaksanaan pembangunan kapasiti, keupayaan dan kesiapsiagaan di dalam *military medicine* dan *military operations other than war* (MOOTW) khasnya, telah meningkatkan tahap *responsiveness* dan membolehkan Kementerian Pertahanan

dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei untuk memberikan sokongan berkesan kepada tindakbalas kebangsaan dalam berhadapan ancaman pandemik di Negara kita tercinta ini.

10. Semenjak bermulanya gelombang kedua pandemik pada bulan Ogos lalu, pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah diberikan kepercayaan dan tanggungjawab yang lebih besar jika dibandingkan dengan fasa pertama melalui penerajuan Pusat Penyelarasan Kebangsaan bagi COVID-19, atau lebih dikenali sebagai (N3C19), dengan kerjasama pihak Kementerian Kesihatan. Pusat ini berperanan sebagai nadi penggerak utama dalam menentukan keperluan pentadbiran dan merancang operasi yang berbentuk *non-clinical* bersama Kementerian/Agensi/Jabatan yang berkepentingan. Walaupun kita bukannya dalam peperangan bersama musuh dari sudut konvensional, namun elemen-elemen perancangan operasi sedia ada yang berlandaskan prinsip, konsep, serta doktrin tentera seperti *Command and Control*, dan *Civil-Military Cooperation* (CIMIC) turut dinilai relevan dan digunapakai dalam mengkoordinasikan respons senegara yang lebih teratur dan berkesan dalam operasi yang bersifat kompleks ini.

11. Selain daripada N3C19, Pasukan Petugas (*Task Force*) COVID-19 turut ditubuhkan sejak tahun 2020 untuk memberi pelbagai bantuan operasi dalam mendokong-tambah kapasiti Kementerian Kesihatan melalui peranan bantuan tenaga dan kepimpinan di pusat-pusat pengasingan, bantuan logistik, ujian makmal dan saringan COVID-19, pelaksanaan program vaksinasi, operasi masjid serta bantuan khidmat jenazah.

12. Melalui mekanisme-mekanisme sedia ada dan yang baru ditubuhkan ini, seramai lebih kurang 3,000 anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah dikerahkan ke 18 lokasi di seluruh Negara dalam sama-sama membendung wabak COVID-19. Sementara itu, lebih daripada 100 pegawai dan kakitangan awam Kementerian Pertahanan turut menyumbang bakti kepada Kerajaan bertugas sebagai *frontliners* dan sukarelawan di N3C19, Kementerian Kesihatan, dan Pusat Khidmat Perubatan dan Kesihatan (MRS), Bolkiah Garrison.

13. Meskipun penglibatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sewaktu krisis pandemik ini kelihatan lebih menjurus kepada operasi bukan tradisional, namun kesediaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei untuk melaksanakan operasi-operasi konvensional dan operasi bantuan rutin tidak sama sekali diabaikan. Perlindungan infrastruktur-infrastruktur utama negara, operasi rondaan-rondaan keselamatan di sempadan darat dan kawasan maritim (termasuk jalan-jalan tikus), pengawasan kawasan udara serta bantuan kemanusiaan dan bencana alam (HADR) tetap diteruskan sepanjang masa.

14. Salah satu tren keselamatan yang dapat dikenalpasti sejak bermulanya pandemik dua tahun yang lalu ialah peningkatan dalam jumlah aktiviti-aktiviti jenayah merentas sempadan termasuk penyeludupan dadah haram. Ini setentunya tren yang sangat membimbangkan akan tetapi dengan kerjasama agensi-agensi keselamatan, penguatkuasaan serta rakyat negara ini, Alhamdulillah kita telah berjaya mengekang aktiviti-aktiviti haram berkenaan dengan mengendalikan lebih banyak operasi ketika keadaan yang tidak menentu ini. Pendekatan senegara (ataupun *Whole-of-Nation*) yang dipraktikkan ini turut melibatkan pihak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang telah meluaskan *footprint* operasinya di kawasan-

kawasan negara ini dalam sama-sama menjayakan agenda kolektif kita ke arah memperkasa keberkesanan kerajaan membanteras jenayah merentas sempadan.

15. Secara keseluruhannya, keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dalam memberikan sumbangan yang signifikan dalam pembendungan kecemasan atau krisis seperti COVID-19 ini merupakan dividen atau pulangan kepada pelaburan besar Kerajaan selama ini jika dinilai dari sudut keberkesanan eksekutif ketenteraan, kursus-kursus, serta usaha berterusan dalam memupuk kerjasama awam-tentera semenjak 60 tahun penubuhannya. Dalam pada itu, pada menjunjung tinggi titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Upacara *Sovereign's Parade* Sekolah Pegawai Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada bulan Januari baru-baru ini, Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Insya Allah akan terus secara berkeyakinan memberikan sumbangan yang bermakna dalam menangani penularan COVID-19 sejauh mana yang diperlukan. Sesungguhnya Titah penghargaan seorang raja berdaulat dan bijaksana ini telah dan terus menyuntik semangat anggota Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei kearah penyelesaian tugas dan tanggungjawab dengan berkesan.

KERANGKA KOMPREHENSIF PERANCANGAN PERTAHANAN

Yang Berhormat Pehin Pengerusi,

16. Sebagai tunjang utama dalam melindungi dan mempertahankan keutuhan wilayah dan kedaulatan negara, sudah terbukti pentingnya bagi Kementerian Pertahanan, khususnya lagi di waktu ujian seperti ini, untuk wujud sebagai entiti

pertahanan yang kukuh dan *credible* dari segi kapasiti, keupayaan, semangat mahupun juga komitmen. Inilah yang dizahirkan di dalam Visi kemaskini Kementerian Pertahanan iaitu bagi mewujudkan “*Sebuah Angkatan Tentera yang Dihormati dan Rakan Kerja yang Mantap*”.

17. Mencapai *posture* pertahanan yang diaspirasikan ini pada sebahagian besarnya memerlukan pensejajaran dengan lanskap keselamatan dan geopolitik sekeliling kita. Perkembangan-perkembangan strategik yang dinamik, di dalam mahupun luar rantau, sentiasa membawa perubahan terhadap spektrum ancaman yang sejurusnya memberi implikasi terhadap pertahanan negara.

18. Ini antara lainnya merangkumi ketidakstabilan politik, krisis kerapuhan ekonomi, *resource over-demand*, bencana alam, perubahan iklim, serta pengganasan dan ekstremisme. Perkembangan-perkembangan ini dijangka akan terus membentuk dan mempengaruhi persekitaran keselamatan kita dalam tempoh 15 tahun akan datang menelusuri dan melewati tahun Wawasan 2035 negara dicapai nanti yang mana ini juga pada sebahagian besarnya akan bergantung kepada pelbagai faktor pemacu seperti globalisasi, pendigitalan, automasi dan migrasi.

19. Walaupun perkembangan-perkembangan sedemikian turut diselubungi dengan aspek ketidakpastian (*uncertainty*), apa yang semakin jelas ialah kita perlu mewujudkan faktor cegah rintang (*deterrence*) yang efektif dan kemampuan respons pantas kepada spektrum ancaman dan cabaran yang datang daripada pelbagai arah samada tradisional ataupun bukan tradisional, seperti yang pernah

kaola bentangkan dalam Ucapan Mukadimah dan Ucapan Penangguhan Musim Permesyuaratan Majlis Mesyuarat Negara yang lalu.

20. Berlatarbelakangkan tekad dan semangat warga Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei berganding bahu meskipun dalam suasana pandemik, penilaian-penilaian rapi dan komprehensif telah dibuat dan daripadanya dihasilkan halatuju perancangan pembangunan pertahanan yang lebih terancang dan terarah.

21. Alhamdulillah, ini dimanifestasikan dengan pelancaran Kertas Putih Pertahanan 2021 - *“Defending the Nation’s Sovereignty: A Secure and Resilient Future”* oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Jubli Intan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada 31 Mei tahun lalu. Alhamdulillah. Yang Berhormat-Yang Berhormat Ahli Rasmi kerana jawatan telahpun diberikan taklimat mengenai kandungan Kertas Putih Pertahanan (KPP) ini pada bulan Julai tahun lalu.

22. Berunsur *forward-looking*, Kertas Putih terbaru ini menggariskan cabaran-cabaran strategik khusus dari lensa Negara Brunei Darussalam dan seterusnya membentangkan strategi-strategi serta keutamaan-keutamaan pertahanan yang dikemaskini dari Kertas-Kertas Putih sebelumnya berikutan tuntutan terhadap peranan pertahanan yang kian bertambah dan sesuai dengan kematangan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang telah mencapai usia 60 tahun. Turut digariskan ialah tugas-tugas pertahanan yang lebih menyeluruh berdasarkan keutamaan-keutamaan terkini yang termasuk:

- a. Memantau persekitaran strategik untuk memastikan pengecaman awal;
- b. Mempertahankan negara daripada ancaman luar;
- c. Bekerjasama dengan agensi-agensi berkepentingan dalam sama-sama melindungi kepentingan negara di kawasan maritim dan sempadan darat negara, serta meningkatkan keupayaan negara untuk menangani keganasan dan ancaman siber;
- d. Memberi sokongan terhadap agensi-agensi awam terutamanya jika cabaran yang dihadapi di luar skala dan melebihi keupayaan dan kemampuan agensi awam;
- e. Bekerjasama rapat dengan negara-negara lain melalui diplomasi pertahanan, samada negara-negara ASEAN mahupun negara-negara di luar rantau; dan
- f. Menyokong usaha serantau dan antarabangsa yang lebih luas, yang menjurus kepada kestabilan rantau secara amnya dan/atau khusus kepada operasi pengaman dan operasi bantuan kemanusiaan di samping menimba pengalaman dan menambah pengetahuan anggota.

23. Tambahan ini, tidak kurang pentingnya ialah rebiu kepada Perancangan Strategik Pertahanan yang mana juga telah dilaksanakan dalam memastikan pensejajaran serta pencapaian matlamat-matlamat yang digariskan di dalam dokumen-dokumen pertahanan berlandaskan kepada tiga tonggak pertahanan iaitu Cegah-Rintang, Diplomasi Pertahanan dan Pertahanan Holistik ke arah pencapaian dan pemeliharaan *key results areas* pertahanan di bawah akronim

IKWONDAMAI, seperti kaola huraikan melalui sesi-sesi Permesyuaratan lalu kaola ulangi.

Nota:

- I: Integriti Wilayah yang kukuh
- K: Tahap Keupayaan Tempur & Kesiagaan yang tinggi
- WON: Mendokong Pendekatan kaedah Whole of Nation
- D: Diplomasi Pertahanan yang efektif
- A: Penglibatan Pertahanan dalam Misi-Misi Antarabangsa
- MA: Sumber Tenaga Manusia yang berkualiti tinggi
- I: Imej Pertahanan yang kredibel

24. Demikian juga rebiu kepada perancangan keupayaan dan penyusunan semula struktur Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang sedang giat dijalankan melalui dokumen-dokumen berbentuk jangkamasa sederhana dan panjang iaitu *Force 2035* dan *Force Structure Review*, seiring dengan matlamat Wawasan Brunei 2035. Berdasarkan keutamaan-keutamaan yang digariskan dalam Kertas Putih Pertahanan 2021, perancangan menyeluruh ini dihasratkan untuk menaikkan lagi keberkesanan keupayaan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei melalui pengenalan landasan dan keupayaan baharu dengan menitikberatkan pengisian jurang keupayaan, kaedah *jointry*, pembangunan keupayaan berasaskan *Defence Lines of Developments* (DLODs), serta pemanfaatan teknologi dan inovasi moden yang bukan sahaja meliputi domain-domain lazim (iaitu darat, udara dan maritim) bahkan juga siber dan Insya Allah angkasa lepas. Sebagai contoh, baru-baru ini, kita telah berjaya mengoperasikan projek *Unmanned Aerial System* (UAS) berlandaskan teknologi moden untuk menjalankan tugas-tugas pertahanan bagi tujuan Perisikan

(*Intelligence*), Pengawasan (*Surveillance*) and Peninjauan (*Reconnaissance*) (ISR). Fasa-fasa pelaksanaan lanjut sudah pun dirancang dan adalah *on-track* di mana ianya juga dihasratkan untuk menyumbang kepada keperluan nasional seperti bantuan kemanusiaan dan bencana alam, *Search and Locate*, pemadaman kebakaran, kawalan sempadan dan operasi penguatkuasaan undang-undang.

25. Di samping aspek keupayaan, ketidakpastian dan risiko yang dinilai semakin kompleks akibat persekitaran strategik yang lebih *fragmented* sejak kebelakangan ini juga memerlukan kita untuk sentiasa komited ke arah mendalami lagi tahap kepercayaan dan keyakinan bersama negara-negara sahabat melalui diplomasi pertahanan serta penglibatan dalam misi-misi antarabangsa. Justeru itu, kita juga perlu terus giat aktif untuk menggerakkan usaha-usaha pada peringkat pelbagai hala, sepertimana kejayaan kita menggalas tanggungjawab sebagai pengerusi Mesyuarat Menteri-Menteri Pertahanan ASEAN (ADMM) yang ke-15 dan Mesyuarat Menteri-Menteri Pertahanan ASEAN Plus (*ADMM-Plus*) yang ke-8 pada tahun lalu, ketika mana Negara Brunei Darussalam menjadi Pengerusi peringkat ASEAN dalam membina ASEAN-centric *security architecture* yang lebih inklusif, positif dan teguh (*robust*) bagi menjamin masa depan ASEAN kekal sebagai rantau yang makmur, stabil dan aman. Selaku negara membangun yang mengamalkan dasar ekonomi terbuka, pembangunan dan keselamatan kita sangat bergantung kepada persekitaran luar yang sedemikian.

Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat,

26. Untuk memangkin pelaksanaan dasar dan strategi pertahanan dengan berkesan, pelaksanaan program dan inisiatif di peringkat *functional* juga turut dititikberatkan ke arah:

- a. Memantapkan perancangan keupayaan;
- b. Meningkatkan sokongan logistik;
- c. Memantapkan pengurusan dan pembangunan sumber manusia termasuk hal-ehwal kebajikan dan kesejahteraan anggota;
- d. Mengoptimakan penggunaan sains dan teknologi pertahanan;
- e. Meningkatkan keberkesanan pembangunan dan prestasi infrastruktur; dan
- f. Memantapkan *financial stewardship* dalam pengurusan kewangan yang diperuntukkan.

27. Mengiringi keberkesanan perancangan pertahanan adalah penekanan kepada pelaksanaannya dengan integriti dan tadbir-urus terbaik di semua peringkat, daripada barisan kepimpinan ke seluruh kakitangan dan anggota Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, berteraskan kepada nilai-nilai teras –Taqwa, Setia, Berani dan Profesional - dan nilai-nilai Maqasid Syariah yang buat julung kalinya diketengahkan dalam Kertas Putih Pertahanan Negara yang terkini. Perhatian dan usaha akan terus dipertingkatkan, sepertimana penaiktarafan Jabatan Agama Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (JAMA'AT) dari peringkat unit ke peringkat Jabatanarah sejak Mei tahun lalu, bagi menerapkan dan mengukuhkan nilai-nilai ini ke dalam karakter sebagai ciri-ciri murni dalam menjalankan amanah yang dipertanggungjawabkan serta tatacara pengurusan di Kementerian Pertahanan. Kombinasi ini akan mengukuhkan lagi keyakinan dan tahap kepercayaan kepada perkhidmatan pertahanan sebagai

tunggak pertahanan negara secara holistik, *whole-of-government* dan *whole-of-nation*.

PENUTUP

Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat yang kaola, saya hormati,

28. Dalam kita memasuki Tahun Fiskal yang baharu ini, Peramba, kaola, Saya ingin menekankan lagi bahawa trajektori pembangunan pertahanan negara akan terus fokus dan dikekalkan *on-track* menurut kerangka komprehensif perancangan pertahanan yang baru sahaja kaola kongsi tadi.

29. Insya Allah, ini akan seterusnya membolehkan Kementerian Pertahanan dan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei berupaya bergerak dengan mantap melaksanakan tuntutan peranannya untuk mempertahankan kedaulatan raja dan ugama, kestabilan dan kemakmuran negara serta kesejahteraan rakyat, memberi ruang selamat kepada pembangunan dan kemajuan negara yang lancar dan tidak tersekat, seterusnya mendokong pencapaian matlamat Wawasan 2035.

30. Dalam kesempatan mukadimah ini, peramba/kaola/saya ingin sekali lagi mengungkapkan rasa terima kasih yang tidak terhingga kepada kesemua anggota perkhidmatan keselamatan negara, khususnya Angkatan Bersenjata Diraja Brunei yang sentiasa cekal, tabah, ikhlas dan bersungguh-sungguh dalam mempertahankan kedaulatan dan keamanan negara. Peramba/kaola/saya secara peribadi sentiasa mendoakan semoga segala jasa dan pengorbanan mereka dalam

mempertahankan agama, raja, bangsa dan negara dikurniakan ganjaran yang setimpal oleh Allah Subhanahu wa Ta'ala jua. Peramba/kaola/saya sukacita mengulangi antara seruan titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa “pertahanan dan keselamatan adalah tanggungjawab bersama dan sesuatu yang tidak boleh sekali-kali dikompromi dan akan sentiasa diberikan keutamaan”.

Sekian Yang Berhormat Pehin Pengerusi,

وبالله التوفيق والهداية السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته
